

НОВЫЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРОЕКТЫ

СОВРЕМЕННЫЕ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

И.И. Митрофанова

Кафедра русского языка и методики его преподавания
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Основной целью комплекса «Психолингвистические проблемы обучения РКИ» является повышение уровня знаний студентов — будущих преподавателей русского языка как иностранного (РКИ) — в области психолингвистики, ее положений и законов, которые определяют методические приемы преподавания РКИ.

Ключевые слова: психолингвистика, лингвистика, психология, инновации.

Обучая студентов-иностранцев видам речевой деятельности или навыкам и умениям, преподаватель должен знать наиболее эффективные приемы, подходы к организации материала, его преподнесению, контролю усвоения. Для этого он должен не только владеть этими методами и приемами, но и понимать, какими психологическими и психофизиологическими закономерностями они определяются. Иначе говоря, методика преподавания РКИ тесно связана с психологией, определяется ее законами. Законы памяти, внимания, сознания, мышления, т.е. законы организации высшей нервной деятельности человека лежат в основе всех педагогических, дидактических, методических выводов, постулатов и правил. Обратит внимание будущих преподавателей на основные законы сознания человека, его психики, его возможностей в обучении — в этом состоит основная задача курса «Психологические основы обучения речи на иностранном языке».

Профиль, в котором осуществлена эта работа — психолингвистика, методика обучения речи.

Студент, слушающий этот курс и занимающийся по данному учебно-методическому комплексу, должен иметь достаточные знания в области лингвистики, методики преподавания русского языка, а также определенные навыки в области преподавания русского языка как иностранного. Данный комплекс предназначен для студентов-филологов, обучающихся в магистратуре.

Этот курс является новым не только потому, что он основывается на новых открытиях и достижениях психологии, но и потому, что в нем осмысливаются применительно к преподаванию РКИ известные психологические догмы.

Инновационность в организации учебного процесса состоит в том, что последние исследования в области психологии общения, в использовании скрытых резервов человеческой психики, в частности произвольной памяти, дают преподавателю огромные возможности в совершенствовании педагогических и методических правил.

В учебно-методическом комплексе используется обширная литература, включающая исследования известных психологов, основоположников психологии, выступающих в качестве фундамента методики. Это труды таких авторов, как А.А. Леонтьев, Л.С. Рубинштейн, Л.С. Выготский и др. Кроме этого, в комплексе учитываются положения современной психологии, разрабатывающей учения о видах речевой деятельности, о навыках и речевых умениях, обширная литература по психологии общения, изучению особенности общения в учебной группе, личности студента, отношений «преподаватель — студент» и т.д.

Теоретический материал курса разбит в соответствии с модульностью обучения на девять тематических модулей (тем). Каждая тема включает в себя следующие компоненты: теоретический лекционный материал, список вопросов для повторения и самопроверки, задания для практической работы, темы рефератов, тесты, краткий словарь в конце каждой темы, гиперссылки, рекомендуемая литература и ссылки на интернет-ресурсы. Курс завершается выполнением контрольных вопросов и итогового теста.

Приоритетна самостоятельная работа студента, которая предполагает, прежде всего, внимательное изучение дополнительного теоретического материалов и образовательных интернет-ресурсов к каждой теме, осуществление самопроверки с помощью вопросов и тестов, приведенных в конце темы, а также обязательное выполнение практических заданий.

Образец урока

Тема 1. Психоллингвистика как наука о речевой деятельности

План урока

1. Определение психоллингвистики
2. Объект и предмет психоллингвистики
3. Причины появления психоллингвистики
4. Общая и частные психоллингвистики
5. Резюме

Основные термины и понятия. Вопросы для повторения и самопроверки. Задания для практических работ. Темы рефератов. Литература (основная, дополнительная). Интернет-ресурсы.

1.1. Наука, которая занимается изучением и описанием особенностей порождения, понимания, функционирования и развития речи, называется психоллингвистикой.

Может возникнуть вопрос, почему сама лингвистика не занимается процессом речи, если речь — это «язык в действии»? Легче всего сказать, что в самом названии «психоллингвистика» вторая часть — «лингвистика», следовательно, психоллингви-

стика — часть лингвистики. Но далеко не все лингвисты полностью признали ее «своей». Почему? Потому что, во-первых, лингвистика, наука достаточно «пожилая», имеет свои традиции, главная из которых — сохранение верности своему традиционному объекту изучения, языку как таковому, языку как системе. Надо отметить, что этот традиционный объект традиционной лингвистики далеко не в полной мере описан. Ясно ведь, что описать человеческий язык в его нескольких тысячах национальных и региональных разновидностях — трудная и долгая работа. Это почетное и нужное дело будет, конечно, продолжаться, тем более что все языки надо не просто описать, но и сравнить между собой, проникнуть в их историю, объяснить бесконечное разнообразие составляющих их средств, пути их развития и смещения, помогая тем самым — вместе с историей культуры мира — понять, как развивалось и развивается человечество. Во-вторых, сами лингвисты не лишены самокритики, полагая, что, кроме традиционных для традиционной лингвистики объектов, есть еще и другие смежные с прежними и необходимые для расширения и углубления самой лингвистики. Так, еще в начале 50-х гг. замечательный лингвист Эмиль Бенвенист писал: «...нельзя ограничиваться только материальными формами, то есть нельзя ограничивать всю лингвистику описанием языковых форм».

1.2. Психолингвистике скоро будет 50 лет, родившись, она быстро развивается. Она развивается в полном соответствии (а не вопреки, как это утверждалось и утверждается многими традиционными лингвистами) с мыслью знаменитого лингвиста Фердинанда де Соссюра: «Можно представить себе науку, изучающую жизнь знаков в рамках жизни общества, такая наука явилась бы частью социальной психологии, а следовательно и общей психологии... Она должна открыть нам, что такое знаки и какими законами они управляются... Лингвистика — только часть этой общей науки; законы, которые откроет семиология (так Ф. де Соссюр назвал науку, которой еще не было — *И.М.*), будут применимы и к лингвистике...»

Пророчество Соссюра сбылось: в современном языкознании появилось новое, интенсивно развивающееся направление, которое получило название антропоцентрического. Антропоцентрическая лингвистика (ее иногда называют неолингвистикой) в центр своих интересов ставит языковую личность. Именно языковая личность (т.е. человек в его способности совершать речевые действия) — стала объектом многочисленных сфер науки о языке.

Предмет психолингвистики — коммуникативная компетенция человека, рассматриваемая в индивидуально-психологическом аспекте.

1.3. Психолингвистика — наука довольно молодая. В нашей стране и за рубежом она возникла примерно в одно и то же время: в конце 50-х — начале 60-х гг. XX в.

Отцом советской школы психолингвистики стал Алексей Алексеевич Леонтьев. Созданное им научное направление базировалось главным образом на достижениях отечественной психологии и, прежде всего, на концептуальных положениях, разработанных Л.С. Выготским и его учениками и соратниками (А.Р. Лурия, А.Н. Леонтьевым и др.). В основу психолингвистики тогда была положена теория деятельности, поэтому отечественный вариант психолингвистики на ранних стадиях ее формирования стали называть теорией речевой деятельности. Эта теория составила фундамент того, что сейчас называют школой Выготского, или Московской школой в психолингвистике. На первых порах — в 60-е 70-е гг. — она практически полностью определяла круг проблем и теоретических достижений в изучении индивидуально-психических особенностей языковой личности.

Первые работы отечественных психолингвистов вызвали огромный интерес ученых, живущих в самых разных уголках нашей страны. Результатом этого стал психолингвистический «бум», возникший в 80-е гг. Постепенно рамки психолингвистики стали расширяться; в результате она стала значительно шире теории речевой деятельности. Наряду со школой Выготского в отечественной психолингвистике возникли и другие школы. К числу наиболее авторитетных исследовательских группировок можно отнести круг ученых, развивавших идеи талантливого психолога и психолингвиста Николая Ивановича Жинкина. Существование различных «школ» в отечественной психолингвистике не мешало, а способствовало и расширению проблематики этой науки, и углублению получаемых в ходе исследований результатов.

1.4. Для четкости внутреннего структурирования психолингвистики в ее целостном континууме необходимо выделить *общую и частные психолингвистики*.

Общая психолингвистика включает в себя наиболее устоявшийся комплекс глобальных проблем и концепций, их разрешающих, которые следует считать методологической базой всех психолингвистических исследований. Цель общей психолингвистики — создание единой, по необходимости умозрительной, модели, объединяющей в себе фундаментальные научные представления о коммуникативной компетенции здоровой, взрослой личности.

К частным психолингвистикам относятся те области, которые в той или иной мере тяготеют к прикладным сферам знания. Как о сформировавшейся частной психолингвистике можно говорить о *социальной и возрастной психолингвистике*.

Находясь на стыке языковедения и психологии, психолингвистика активно использует методы обеих наук. Так, в ходе анализа конкретных речевых фактов она широко применяет обычные для науки о языке *описательные и сравнительно-описательные* подходы.

Психолингвистов интересуют явления, происходящие в «живом» повседневном общении людей. Потому одним из источников получения материала для исследования становится наблюдение за реальной коммуникацией. Проблемы соотношения языка и мышления невозможно разрешить, основываясь только на наблюдениях за речью. Здесь на помощь психолингвистике приходит эксперимент. Именно эксперимент является «душой» психолингвистического исследования. Именно на основе специальных лабораторных опытов с различными испытуемыми разработаны концепции, составляющие теоретический фундамент психолингвистики.

1.5. Резюме

Психолингвистика — составляющая антропоцентрического языкознания (неолингвистики). Психолингвистика — наука, предмет которой — коммуникативная компетенция человека, рассматриваемая в индивидуально-психологическом аспекте.

Психолингвистика включает в свой состав общую и частную психолингвистики. К числу частных относятся социальная и возрастная психолингвистики.

Методы психолингвистики — это методы наук, к которым она восходит корнями: языкознания (например, описательные и сопоставительно — описательные), психологии (наблюдение за живой речью и эксперимент).

Основные термины и понятия

1) психолингвистика; 2) лингвистика; 3) семиология; 4) антропоцентрическая лингвистика; 5) языковая личность; 6) общая и частные психолингвистики; 7) социальная психолингвистика; 8) возрастная психолингвистика; 9) описательный подход; 10) эксперимент.

Вопросы для повторения и самопроверки

1. Что такое психолингвистика?
2. Как развивалась психолингвистика?
3. Что является предметом и объектом психолингвистики?
4. Какие уровни психолингвистики вы знаете?
5. Назовите основные методы психолингвистики.

Задания для практической работы

Задание 1. Прочитайте словосочетания. Постарайтесь понять смысл каждого словосочетания. В случае необходимости обратитесь к словарю.

Описание особенностей порождения, функционирование и развитие речи, процесс речи, традиционный объект, свои традиции, материальные формы, языковые формы, наука семиология, антропоцентрическая лингвистика, неолингвистика, речевая деятельность, коммуникативная компетенция человека, индивидуально-психологический аспект, речевое поведение людей, взрослая личность, прикладные сферы знания, повседневное общение людей, психолингвистическое исследование.

Задание 2. Трансформируйте словосочетания, используя вместо глаголов существительные с тем же корнем. Запишите их.

Образец: определить понятие — определение понятия

Изучать язык, сравнить язык, ограничивать всю лингвистику, изучать жизнь знаков, совершать речевые действия, рассмотреть предмет изучения, концентрировать внимание, формировать речь, определить круг проблем.

Задание 3. Разделите предложения на синтагмы. Прочитайте предложения.

1. Наука, которая занимается изучением и описанием особенностей порождения, понимания, функционирования и развития речи, называется психолингвистикой.
2. Психолингвистике скоро будет 50 лет, родившись, она быстро развивается.
3. Именно языковая личность (т.е. человек в его способности совершать речевые действия) — стала объектом многочисленных сфер науки о языке.

Задание 4. Продолжите предложения. Запишите их.

1. Психолингвистикой называется наука
2. Психолингвистика часть
3. Лингвистика — только часть этой общей науки
4. Объектом психолингвистики стала
5. Предмет психолингвистики
6. А.А. Леонтьев является
7. Цель общей психолингвистики

Задание 5. Найдите в тексте предложения со следующими словами. Выпишите слова из текста в сочетании с зависимыми от них словами.

Заниматься, легче всего сказать, признать, надо отметить, будет продолжаться, развиваться в соответствии, открыть, объект, языковая личность, предмет, базируется, в основу науки положена, углубить, расширить, выделить, включает, тяготеть, использует, применяют, разработаны.

Задание 6. Замените выделенные слова синонимами.

1. Наука, которая *занимается изучением* и описанием особенностей порождения, понимания, функционирования и развития речи, называется психолингвистикой.
2. Надо отметить, что этот *традиционный объект* традиционной лингвистики далеко не в полной мере *описан*.

3. Психолингвистике скоро будет 50 лет, *родившись*, она быстро развивается.

4. Пророчество Соссюра сбылось: в современном языкознании *появилось* новое, *интенсивно* развивающееся направление, которое получило название антропоцентрического.

Задание 7. Согласитесь со следующими высказываниями или опровергните их. Объясните вашу точку зрения.

1. Именно языковая личность (т.е. человек в его способности совершать речевые действия) — стала объектом многочисленных сфер науки о языке.

2. Предмет психолингвистики — коммуникативная компетенция человека, рассматриваемая в индивидуально-психологическом аспекте.

3. Существование различных «школ» в отечественной психолингвистике не мешало, а способствовало и расширению проблематики этой науки, и углублению получаемых в ходе исследований результатов.

4. Потому одним из источников получения материала для исследования становится наблюдение за реальной коммуникацией.

Задание 8. Замените причастный оборот придаточным определительным предложением со словом «который». Глагол поставьте в нужной форме.

1. К числу наиболее авторитетных исследовательских группировок можно отнести круг ученых, *развивавших идеи талантливого психолога и психолингвиста Николая Ивановича Жинкина*.

2. Общая психолингвистика включает в себя наиболее устоявшийся комплекс глобальных проблем и концепций, *их разрешающих, считающихся методологической базой всех психолингвистических исследований*.

3. Цель общей психолингвистики — создание единой, по необходимости умозрительной, модели, *объединяющей в себе фундаментальные научные представления о коммуникативной компетенции здоровой, взрослой личности*.

Задание 9. Прочитайте текст лекции. Разделите его на смысловые части. Озаглавьте каждую часть. В результате вы написали план текста.

Задание 10. Выразите содержание каждой части в 1—3 предложениях. Запишите их. Вы, таким образом, записали тезисы текста.

Задание 11. Напишите конспект текста.

Задание 12. Напишите аннотацию текста.

Темы рефератов

1. Определение психолингвистики как науки.
2. Объект и предмет психолингвистики.
3. Причины появления психолингвистики.
4. Уровни психолингвистики.
5. Методы психолингвистики.

Тест 1

Выберите правильный вариант ответа

1. Психолингвистика — *наука, изучающая*
 - а) психологию человеческой души;
 - б) особенности порождения, понимания, функционирования и развития речи;
 - в) закономерности становления функционирования и развития общества.

2. Психолингвистика — это
 - а) часть социолингвистики;
 - б) часть языкознания;
 - в) часть лингвистики.
3. Кому из ученых принадлежат следующие слова: «...нельзя ограничивать всю лингвистику описанием языковых форм»?
 - а) Эмилю Бенвенисту;
 - б) Фердинанду де Соссюру;
 - в) А.А. Леонтьеву.
4. Что стоит в центре интересов психолингвистики?
 - а) объекты многочисленных сфер науки о языке;
 - б) языковая личность;
 - в) коммуникативная компетенция человека;
5. Кто является основателем советской школы психолингвистики?
 - а) Л.С. Выготский;
 - б) А.Р. Лурия;
 - в) А.А. Леонтьев.
6. Выделите основные методы психолингвистики
 - а) описательные;
 - б) сравнительно-описательные;
 - в) наблюдение, эксперимент.
7. Что было положено в основу психолингвистики?
 - а) теория коммуникативного общения;
 - б) теория деятельности;
 - в) теория межличностных отношений;
8. Какая теория лежит в основе Московской школы психолингвистики?
 - а) теория коммуникативного общения;
 - б) теория деятельности;
 - в) теория межличностных отношений.
9. Что является «душой» психолингвистического исследования?
 - а) описательные и сравнительно-описательные подходы;
 - б) наблюдение за реальной коммуникацией;
 - в) эксперимент;
10. В чьих работах организация процесса производства речи трактуется как мотивация — мысль — внутреннее слово — реализация?
 - а) Л.В. Щербы;
 - б) Л.С. Выготского;
 - в) А.А. Леонтьева.
11. Кто из ученых занимался семантикой и проблемами связи языка и культуры, синтаксической типологией, выдвигал критерии разграничения уровней языка?
 - а) Эмиль Бенвенист;
 - б) Фердинанд Де Соссюр;
 - в) И.Н. Бодуэн-де-Курганэ.

Данный курс позволяет студентам более свободно и уверенно ориентироваться в области психолингвистики, ее положений и законов, которые определяют методические приемы преподавания РКИ.

MODERN PSYCHOLINGUISTIC PROBLEMS OF TRAINING TO RUSSIAN AS FOREIGN

I.I. Mitrofanova

Faculty of Russian and a technique of its teaching
Peoples' Friendship University of Russia
Mikhluho-Makhlaja str., 6 Moscow, Russia, 117198

Course main objective is increase of level of knowledge of students — the future teachers of Russian as foreign — in the field of psychology, its positions and laws which define methodical receptions of teaching Russian as foreign.

Key words: Psycholinguistics, linguistics, psychology, innovations.